



• 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

JAPAN

Tanuma

門遠21
號2500
卷40-30

繪本西遊記三編卷之十

岳亭丘山譯

池清

群魔數本性

一體拜真如

三個の妖魔城中ふ飯を入唐僧四衆を捉へてもど是を蒸熟して吃ふ
べと小姑ふ小命にて庭上ふ大鍋を居甚中ふ水を汲入上ふ鉢
蓋を重ね且八戒と下の一蘭ふ裝へ沙僧と第二蘭ふ入行者と第三蘭
ふ裝上の第四蘭ふ二藏を裝入乾柴を運び火を焼せ湯を沸せて蒸
殺んとて甚古時行者鉢籠の中ふ在て一根の毫を拔假小行者
ふ壹でさを鉢籠の裡ふ住ら置我身の隐身の法を以て密ふ空中に
とがひてうくんあちおこうせうとうらひきのりのる
龜登り雲梯小在て遙ふ小姑等立驥きて火を燒を見て若陽の便
察る時師父の乍ち命を失ひゆべく且ゆく是を救んと呪語と
北海竜王と呼出一此一條と仔細語と唐僧とす護りわらと頼む



收
二
如
告
未
秋
怪
薩
左

タリモ童王謹んで承諾と頃て身を一陣の冷風と豪ト銅箒の下ふ
走入火氣と押て外らへおに斯と云知ば老庚十個の小姑を呼て你们
輪流小火を焼て此てゆ忘慢吏々我半是より畧々安歇で明朝熟
熱する時塩醋と調へて空心へ受用をと二個の姑庚八個マ森宮小
退きたり行者や中ふ在て是を見届け頃て十根の毫毛を拔膾睡虫
と寢させ投下（まわす）十個の小姑の面小一隻づ住せタシ（せ）十個の小姑忽ち
座睡前後り知ば倒せ卧ぬ行者則ち銅箒の一邊ふ垂下ア鉄箒を開
て師徒二個と故ひ出は二藏をもハ戒沙僧も大りふ驚き日一惟拾僧
ち悟空が真身の外ふ在るると増日々行者大神通を感じ頃て白馬と
行李を手出で前後の門内小姑半う護居て脱毛かくん我半師父
と援けて牆頭（へい）越て脱ふ如ど行者日晴ふ登り上う師父扯

上る八戒沙僧の下より推上んとて二藏災火星を除き此時二個の
妖魔忽ち睡と覺て火燒の小姑と呼ふふ一個も若せざるを怪そ
銅箒の邊ふ立出見を小姑半前後も知ば熟睡一銅箒の下ふ少しき
もよき却て鉄箒ゑ打瓦り唐僧ふも在ざるを好庚たりふ聲を
曉得僧ハ唐僧と逃て二處と呼ふと許度の小姑一奇
小起出来火把と取燈籠と照し城中都て白日の如く四面ふ別を
そ查勘廻る老庚沙ふニ藏を見著忿然とて牆の下ふさり至つ
二處三處ゆ續りそまう再度ニ藏八戒沙僧を生擒許度の小姑是
を扯立裡ふ入て八戒沙僧ハ兩死の柱ふ綱縛つけニ藏の白玉宮の後邊
き錦杏亭の裡か蓋て置堅く鑑と守せらう行者ハ己ふ牆の上
左故急小雲ふ重て身と道を好精木が都て裡ふ入城中此て静

見て又雲を下つて城中へ小妓の像（立像）を簾下師父の在る處
を查勘す。唯八戒沙僧ハ柱下傳めらひて左師父に却て見えり。行
者頃て一個の小妓と呼て嚮ふ大王の擅ゆひ。唐僧ハ奈何りしやと尋
ひを小妓答て我の是を知れ嚮ふ近士の説語と聞ふ大王又孫行者
が來り奪ひ行人を怕ひ交生食へり。由うり行者是を聞又雲ふ駕
城外ふ出只管泪を流。うるさ密ふ思ふやう此更都て如来の爲業あり
他極樂世界小居住。暇ふ住せて。蘋の經を遣んと作言は若実小
東土へ經と傳んと思ひ。他方より送り遣手とぞく。吏を却て我們小
きり要め千山万水の艱難と歴。今日爰み至つて終ふ命と失ひ
こう我今如来の處小行て師父既ふ失給ひ。吏を告。我頭の金箍と
外故郷花果山ふ帰るべと忽ち筋斗雲ふ打跨て西方ふ向ひて赤

行須臾の間。小灵山ふ至つて宝蓮臺ふ近。著如来を拜し泪を垂の如く
流。唐僧の妓精ふ吃ひて。其外の吏ども仔細小語。方坐へ大
慈悲心を以て我頭の金箍と拔せり。と涙ふ咽びて訴へ。如来
笑ひて曰く。你心を懼。汝をうし。彼妓精神通廣。大なり。我惠眼を以
て彼妓精を見。老鹿二鹿とも小皆主人有。彼二鹿の鄰て我と此て
の親あり。行者曰く。其親とりみ。如来の父黨。汝も。如来の母黨。汝
曰く。天地開初。万物盡く生じ。其中ふ歎の類。禽の類。有
歎の類。麟と以て長。禽の鳳凰と以て長。凤凰又交合の氣有
て孔雀大鵬と生じ。俗孔雀出世の時。人を食ひ。甚しく四十五里の
間の人民と一口小吸へり。我其時雪山ふ在く。丈六の金身と成。時
又他。肚の裡。小吸へらむ。肚門。よう出で。我金身を汚ん。吏を怕ひ

依て他れが背上せのうを割さて鑽くわを出だる山さんに登のり他れの命めいを傷いたんと思おもひてうども
諸よし仙せん走はしりて會あつし孔く雀雀を傷いたる更また我わ女めを傷いたるふ事ことと勸解すすめする故ゆゑ
遂ついか他れと夷えい山さんに住すめ置おき仙せん母め孔く雀雀大だい明めい王おう菩ぼ薩さつと号くわす今いま獅じ駝だ國こく
の二に鹿しかハ彼かれ方が鵬へいみて孔く雀雀と一いつ母めを此こ故ゆゑか我わ些その親おやぢあり行ゆ者もの矣やと
て曰いく如ゆ来らい曰いふとくうとくとく如ゆ来らいハ却むけて妖よう精せいが甥おい小有ごうざや如ゆ来らい曰
く我わ妖よう精せい小親おやぢ因あらも我わ自じら往むて他れを降お伏ふまべとて阿難おなん迦葉かや
小命めいじと五臺ごだい山さんの文珠ぶしゆ菩薩ぼさつ巍眉がいび山さんの普賢ふげん菩薩ぼさつと宣のすひ此こ二尊そん
を役まきへて獅じ駝だ國こく小向むかつて出でのめぐ行ゆ者ものも同ともく雲くも小駕こや後あとふ役まきへ
て不ふ安あん時とき獅じ駝だ國こくの城じ地ぢ小至こちくこちとば行ゆ者もの日ひ雲くも下くだり下くだり城門じゆもん
ふ立たて高く呼よりて曰いく業畜ぎょうちく早はやく出でて孫悟空そんごく捧くわと領うけとと罵のの
タさん二に個この妖よう鹿しか曰いきのあくちのりと取とて一いつ斎さい小跑こぱ走はる行ゆ者もの

個ゆんを對敵あひてゆくと少すくな時とき戰たたかひ頸くびて戰たたかひ負ひけて空中くうちゆう小逃のぞ升のぼとて如ゆ來らいの金
光こうの裡うちへ隱かひくる二さん個この妖よう鹿しかを雲くも小垂くさりて赴た上あ東とう見みづく勿な忙めい三さん尊そん
の仙せん菩薩ぼさつの空中くうちゆうに立たすののと見み見て老鹿おとしの二に鹿しかたりの驚おどろ犯はん犯はん被はら降お猿さる心こころ
驚おどろと我わ们みん大だい公こうを請うけどままようきと急いそぎ逃とんと見みる處ところを文珠ぶしゆ普賢ふげん
唐とう金きん鍔つば械いじを投なげ捨す身みを揃そろそと見みるが勿な忙めい本ほん相あいと現あらわす老鹿おとしの青せい獅じ
二に鹿しかへ白しら象ぞうと成なり彼かれ二に鹿しかの足あしとゆ怕おのひだり行ゆ者ものと捏ねんと近ちか
着きくと如ゆ來らい手てを拳こぶして指さざめ給たまへて他れも終まふ本ほん相あい現あらわと一個いっの
大だい鵬へい金きん翅し鵠げとより一ひと線せんの僂くわと想おもふ拂ぬれられ再度たび遠とおく飛と去は又能また
に行ゆ者もの其その時とき金きん光こうの裡うちへ立た出だ如ゆ來らいを拜まつして曰いく仙せん爺や々や今いま妖よう精せい
を降お伏ふしめの喜よびと雖まも己おの小ち師し父ふと妖よう精せいホホ吃くを我わ今いま

とも駕^と車^か大鵬牙^を咬^かで怒^{おこ}て曰^く你^な降^お据^う這^う撫^やの狼^わ人^{じん}と詣^{まつ}
き^き我^わ们^{みん}と困^こ苦^あ却^りて我^わ们^{みん}の師^し父^ふと食^くむ^くと偽^{うそ}るや^{うそ}你^な老^お
和^わ尚^{じよう}現^{あらわ}小今^の錦^{にしき}香^{こう}亭^{てい}の裏^{うち}ふ在^あ誰^なう^か敢^あて他^たを吃^くひ^くら^や行^ゆ者^{もの}見^え
聞^きて方^がり^か惟^い喜^き矣^いぎ如^い未^みか拜^あ謝^せもとを如^い未^み遂^と小^こ笠^{かさ}豆^{とう}陵^{りょう}と俱^{とも}
小^こ二^に個^の姑^お鹿^かを引^ひ領^う紫^し雲^{うん}を放^はつて西^{にし}天^{てん}ふ飛^と去^くの行^ゆ者^{もの}直^すち^か
城^{じゆ}中^{なか}の飛^と下^さと^とタ^とか^か小^こ女^{めの}等^ら三^{さん}個^の姑^お鹿^か降^お伏^ふせ^むと見^えた太^だ
家^{いえ}四^よ方^が小^こ逃^と散^ち失^うて一^{いつ}個^のも止^{とど}住^す居^ゐ者^{もの}と^と行^ゆ者^{もの}遂^とか^か飛^と沙^さ僧^{そう}が索^と
を解^とて三^{さん}個^の後^ご宮^{ぐう}入^は錦^{にしき}香^{こう}亭^{てい}ふ至^{いた}う鎖^{くさり}と穿^う牙^うと^と裡^{さと}を見^えた果^{たと}
く^と三^{さん}藏^{ざらう}此^こ處^{ところ}小^こ居^ゐり^いて三^{さん}個^のまき^{まき}入^はて細^{ほそ}傳^{つたつ}と解^とく助^{すけ}出^でて四^よ
個^の個^の々^々惟^い始^{はじ}か^か入^はて行^ゆ者^{もの}仔^{ひな}細^{ほそ}如^い未^みの好^{すき}物^{もの}を降^お伏^ふて^まい由^ゆと
語^ごと^と及^{およ}時^{とき}城^{じゆ}中^{なか}ふ在^あて休^{やす}息^{いき}一^{ひと}飯^{めし}を安^{やす}排^{はら}て個^の々^々吃^くて然^ぜと亦^{また}城^{じゆ}と
出^で西^{にし}方^がか^か向^{むか}つて急^{いそ}が^がる

比丘憐^{あわれ}子^を遣^し陰^{いん}神^{じん}金^{きん}殿^{でん}識^{しき}庵^{あん}談^{だん}道^{どう}德^{とく}

三^{さん}藏^{ざらう}師^し徒^徒の獅^し耽^{だん}國^{こく}の難^{なん}と道^{みち}と數^{かず}月^{つき}を経^へて又^{また}一^{一座}の城^{じゆ}地^ぢふ至^{いた}る
市^{いち}街^が最^{さい}賤^{じん}し^た犯^{はん}中^{なか}ふ家^{いえ}々^々の門^{もん}毎^{まい}ふ都^とて一^{いつ}個^の鷲^{わし}筆^筆す^す皆^{まことに}五^ご色^{いろ}の指^{さし}
を以^うて上^うを速^{はや}慢^{おそ}ニ^ニ三^{さん}藏^{ざらう}景^{けい}を見^えて怎^な度^どやうんと怪^あと^と人^{ひと}が行^ゆ者^{もの}哉^哉
今^{いま}見^み届^とま^まる^ると忽^とち蜜^{みつ}蜂^{はちよ}見^みと^と變^かて彼^{かれ}翁^{おきな}の裡^{さと}ふ飛^と入^はて列^はねて
八^は九^こ家^{いえ}と窺^くひ^くた^うか^か盡^{つく}く五六^ご歲^{とし}計^{かず}の孩^{わらわ}兒^こを^を鶯^{うぐいす}籠^{かご}の裡^{さと}ふ^へ置^く
と^と行^ゆ者^{もの}頃^{ごろ}て^と赤^{あか}帰^かり^ます^ま師^し父^ふふ^ふ此^こ曲^{まげ}語^ごと^と是^{これ}又^{とも}
分^かか^か四^よ徒^徒四^よ人^{ひと}殊^{こと}怪^あと^と行^ゆ處^{ところ}か遂^とか^か金^{きん}亭^{てい}駅^{えき}から^く二^二藏^{ざらう}駅^{えき}
み見^みえて朝^{あさ}入^はて閑^{かん}文^{ぶん}と^と攬^{らん}支^しを求^めら^る人^{ひと}が駄^だ駄^だ而^て今^{いま}已^まか晚^ば
小^こ及^{およ}んで朝^{あさ}入^はて支^しを^と能^{うが}て明日^{あした}を待^{まつ}て入^は朝^{あさ}と^と今^{いま}宵^よを^と此^こ街^{まち}に



宿の旅館とて客房小へ駕籠をひき三藏深く拜謝し其後駕
籠小向て曰く此城中小見ば門毎小小児と竜小入置て彼を何
の爲ゆや駄亟低言て曰く長老是と同り更えと明朝急に
駄亟小赴きゆ人三藏是を聞て愁々怪と再ニ仔細と問ひ駄亟
則ち人を避け怕々煩々て語て曰く此國は原比丘國と号し侯を
近比民間の謡言小よりこそ小字城と云ふ此三年前一個の老者
個の義女を伴ひまゝ国王小歎に國王此義女を深く寵愛し遂
か彼老者を國丈と称し彼女子を義父と號けゆる是より國王召
夜觀樂と食事と酒色小觸ひ近頃精神疲む苦と大醫院の良法
を進むども更小驗うて彼國丈我海上の仙方ありとて十洲三島小
去て其を求めまゝ甚殊別小千百十二個の小児の心肝を用ひ是を

煎じて其を服むが千年不老の功有と國丈を教わ任せ國中へ命を傳
ハ五六歳の後児と求めまゝ彼笠の裡うす小口を覗ち牛乳を用ん
爲うる人家の父女へ王法小懼て表面も悲しき數をと雜も内に想計りな
べて依て此城を小字城と号け候る是國王無道の更えと長老明日
入朝一々とも嘗て漏れず小食えと仔細と告終とて駄亟の退散
て其身一個の寿を延んとぞやと口へ嘗候と流しゆゑを少僧勸解て白
い師父悲しき更えと極て彼國丈一個の姑邪みて人の心肝を食むこ
思ひ法を設て國王を教きしんゆ計りどり行者曰く悟淨が言ひた
理あり我明日像を宣ぐ師父小跟て朝か入彼國丈と窺ひ若姑邪をみ
他を擡へて國王小兒等を命を放ふべニ藏曰く仰若此小児等

命を救ひ得を天大の功德より。唯怕くノ国王理非と察せば却て我を罪せを奈何行者曰く我自ら爲はゆ。今宵且此小児を外ふ匿し置明日其理の宣きよ徒ひ更と計ふべしと行者直ふ半空か飛升。一色の幡淨法界を唱へ城隍土地神并み揚誦功曾半の諸神を呼集め此比丘国王許度の小児の心肝を取て禁引と爲んと注我師父以小児半と救ん更と思ひき。万望の列位彼小児亦と山林に匿。兩日食を無へて守護す。ありりぐ。國王を正果か勸解て後個々返す。ちうべと中央をバ衆位の神輩都て許諾し勿忙一陣の陰風と聲。寅々と城中小降り彼小児们を鼈と僕不盡く携去行方も知ば成ゆ。行者則ち雲を降り師父ふ斯と告ケ。至ニ藏大の小惟怡再三行者を賞。謝。けり。其夜ハ僧々安寐。天曉小至リニ二藏衣を整。下て朝小入の行者ハ蝶蝶虫と寔。師父の毘盧帽子の上に住ア居ニ藏。朝門外少て黃門官ふ見え貧僧を東土大唐より西行ふ事。經取の僧タリ。今閻文と換ん爲玉城小至じると仔細小末歴と述。を黃門官へて斯と報。國王旨と傳へ。唐僧と殿上を言。登ら。聞文と見終。宝印と用ひ。ニ二藏小返。與。ヘ。時。勿忙。富駕官上。前。出。國。丈。爺。と。ま。う。り。と。奏。た。を。國。王。急。ぎ。竜床と下つ。身と筋りて出迎。ニ二藏則ち一邊小座と避て密。小國王と見。タ。の相貌。瘞。裏。へ。精神。倦怠。て。終。小。嚴。肩。と。住。め。る。形。狀。至。不。多。時。國。丈。殿。上。お。至。國。王。小。礼。と。も。爲。に。端。然。と。と。續。巖。の。上。小。座。頭。と。向。て。ニ。藏。着。此。僧。那。國。丈。來。や。と。向。國。王。答。て。曰。く。是。が。東。土。大。唐。と。西。天。小。至。き。經。と。來。る。の。僧。た。う。閻。文。と。換。ん。爲。今。爰。ふ。ま。う。り。國。丈。大。笑。て。曰。く。西。

方の道何の好處有て那國を卦トや自古未唯道独称尊ト云ア他ヲ
仙門寂滅の如きの唯用タ功ヲ費タの三藏是ト開カハシマツル教ヲ傳タ一句
の應答アサヒも爲タり國王ヲ拜謝タ一階下ヲ歩ミ下ル人ヲ行者則師父の
耳ヲ垂メ入ル焔ヲ告ヘ日テ師父彼國丈の姑怪アラシ師父且設駕アラシ返リ
身ヲ我爰アシ小住マサニ居テ渠ク消息ヲ見ベ一ト云捨タ亦殿上ア飛駕アラシ之ヲ謂
翠屏ヲ上ル小住マサニ居テ二藏ハ直モ朝門ヲ出ハシマリ歸タ待マス其ノ時
五城兵馬司ヲ慌忙アラシ入ル朝ニ國王の歎アラシ拳ヲ曰ク昨宵アラシ一陣の冷風
吹キ家々の小兒ヲ箇ト俱モ割去タ一向アラシ踪跡ヲ知ル是ト告ヘ國王ヲ
王ヲ驚キ今日午の刻モ彼ノ小兒ガ心肝ヲ取タ國丈アラシ仙葉ヲ服タと
思フ計ハ也モ今風ヲ刮去タ更タ是アラシ天より朕ヲ感タ處アラシ國丈
卷ケ曰ク是アラシ天より階下ヲ感タ非レ却ク長生ヲ與ヘ處アラシ我今

日一個アラシの絕妙アラシ葉引ヲ見る千百十一個アラシの小兒の心肝より勝ル更タ万
千アラシ階下ヲ弓ヲ以テ仙葉ヲ服タ久シ久シ壽ヲ延タ天地と同ム
國王是ヲ問ク其ノ故ヲ向ク人ヲ國丈答テ曰ク當今東西ニ東シ唐僧ハ
十世修行ハ元陽の氣ヲ漏タ小兒の心肝ヲ比ハシマリ万倍アラシ
功ハ也モ他ノ體ヲ取タ設駕アラシ國王滿心懽喜遂ハ是アラシ本相ヲ現タ師父ハ亦禍登アラシ
唐僧ヲ授ヘ心肝ヲ要タ必タ脱タ國王滿心懽喜遂ハ是アラシ本相ヲ現タ師父ハ亦禍登アラシ
急シ駕ヲ出ハシマリ飛駕アラシ本相ヲ現タ師父ハ亦禍登アラシ
今聞ク動靜ヲ件タ小語ヲ二藏間大シ少シ聲ヲ戰タ貌ヲ
魂ヲ失タ如ク呆タ挣タ居テ行者曰此難ヲ脫タ與ヘ師父ハ亦禍登アラシ
小ち師父ハ徒弟ト侍タ師父ハ學タ何ノ患タ有アラシ

三藏曰く你果而我と救ひ何ぞ你が使者と爲る眼んや行者曰く
然うを快く唯備と爲へと日一八戒ふ快く泥と此て取ましと云々^ト
をハ戒を得うと釤鎗と取て庭の土と筑山明く灰ふ交て和げ持まう
行者ん中不平と雖も急卒の間うなが漫奈何この泥と將て自己の
醜とあひ手りと釤鎗と取て庭の土と筑山明く灰ふ交て和げ持まう
面を撰作一個の指の臉を印下まと亦二藏の臉あ撰ひ曾ば辞を出
しゆの裏勿ひとと直ち言ひ念へ口の仙氣と呼羅々と云々^ト三藏勿ち行者う
像と寢て行者又其身と撰てニ藏の摸様と寢て強め準備整
ひうち時卒然ふ近邊騒ぐ二千の羽林軍早くも駿馬を取圍と
駄車を引かて一個の錦衣官客房ふ全あつ唐長老我國王の請得
いゆみ疾々未ひと呼つて此時行者の假唐僧出迎ひ錦衣大人
最畏々とも降臨く貧僧何の徳う有て階下の請待ふ逢吉又勧

喜何ぞ此上有ん今大人と僕み入朝へ階下と拜し奉んと直ひ客房
を立出むを羽林軍士等前後左右小圍繞して急りて朝中へ還りけ
リ

尋洞求姑逢老壽 當朝正主教嬰兒

羽林軍士等假唐僧を扯把て朝中へ取て殿前へ至りて假唐僧
階下へ立て高く呼つて曰く此丘王貧僧と請ひては怎麼の要す
吏あつや国王笑て曰く膳偶一病を得て久く愈ば侍僕小國丈勝
み一方と贈ひ今長老の心肝と要めて引子とぞ此サホと腰せんる
を長老取て是を賜らて長老の爲め祠堂を建立す永く香草亭と國丈
傳ひべ假唐僧曰く是甚易き吉又うる貧僧原幾個の心肝あり不
知国王今何色の心肝と要めや國丈一邊より指定して曰く我只

卷之三
假三藏割肚皮上露心膽



本是御さんとありあがひどくありとあらざるをもたらすとおもてんと化して那里よりまことに内院ふれへ彼義公と諸臣と一道の寒光と化して那里ともうく消失する國土群臣見とれて儲へ國丈へ一個の妙稽みて却て此長老を尊ぶの神僧みて有りとぞを驚行者と殿上あ請登せ國王問て曰く長老怎麼這樣の像と改めりや行者笑て曰く今朝まことに則ち我師父唐朝の御弟三藏法師我の其後弟子孫悟空と云者なり尚両個の徒弟猪悟能沙悟淨師父と僕小燄駕中かあり高み階下奴邪う言を信じりひ吾師父の鏡肝と要あります此故ゆ我師父の像ふ衰てまつて好繙と退せらう國王見と聞えりて衆位の官人ふ命ど唐僧と請じませりと衆官僕々駄駁ふ至り師徒三體と迎まう行者急ぎ駁と下り師父の面ふ一口の仙氣を吹噴け毛を二藏怒むち眞の像ふ返り師徒都て殿上ふ登り國王ふ相見り

行者國王に向ひ彼女精ら巣穴を知らもばや國王答へ曰く始
他アシタまつて時其住處アシタツ向アシタツふ以南七十里アシタツ一座の柳林坡アシタツ有
其裡の清花莊アシタツふ住アシタツと云アシタツ不^{アシタツ}知アシタツと深く他アシタツ狂惑アシタツさす今日
亦他アシタツ少數アシタツと罪を法師老仙アシタツ不得アシタツ万望アシタツの神僧アシタツと法力アシタツを顯
後日アシタツの患アシタツを除アシタツた彼女怪アシタツと降伏アシタツより生々世々大恩アシタツを忘脚アシタツづる
行者答アシタツ曰く我宣アシタツみ階下アシタツ小告アシタツべし彼鷲龜アシタツの裡アシタツの小兒アシタツと我師
父アシタツの慈悲アシタツを以アシタツて我アシタツ匿アシタツあもひアシタツ階下アシタツ旦師父アシタツと僕アシタツ小安時爰アシタツ
待アシタツ久アシタツ我八戒アシタツと俱アシタツみ那里アシタツ小去アシタツ女穢アシタツを捉アシタツへまろぐアシタツと直アシタツ小雲アシタツと號
と空中アシタツ小疣去アシタツ久アシタツ我八戒アシタツ也扯續アシタツりと雲アシタツふ鷲龜アシタツを指アシタツて走行アシタツう
國王群臣是アシタツ首アシタツと我們都アシタツて唐僧輩アシタツを異形アシタツの長老アシタツと怪アシタツと
しアシタツ佛アシタツ真アシタツ仮アシタツ臨九天アシタツと一齋アシタツ小空アシタツ小向アシタツと拜アシタツ行者八戒アシタツ七十里

余アシタツ赴アシタツ正行雲アシタツと下アシタツアソコアシタツ見アシタツ了一服アシタツの清溪アシタツあり洞アシタツの一邊アシタツ小千萬株アシタツの
楊柳岸アシタツと抜アシタツそ排列アシタツ却アシタツて清花莊アシタツの何死アシタツ小丘アシタツを見アシタツ行者則アシタツ喧
字真言アシタツと唱アシタツへ當方アシタツの土地神アシタツを呼アシタツ出アシタツ清花莊アシタツの那里アシタツに有アシタツヤアシタツと至アシタツり
少アシタツを土地神アシタツ召アシタツて曰く當方アシタツ小清花莊アシタツと云アシタツ唯一個アシタツの清花洞アシタツ
之行者曰く其清花洞アシタツ何里アシタツ小有アシタツや土地神曰く方聖南アシタツの所アシタツ九丈
頭アシタツ小分アシタツ九丈アシタツ一顆アシタツの楊樹アシタツあり莫揚アシタツの下アシタツ左アシタツ小二篇右アシタツ小二篇轉アシタツい
兩手アシタツと以アシタツて樹アシタツを擇アシタツて門アシタツを開アシタツと云アシタツと三五巴アシタツ高アシタツ呼アシタツ給アシタツ則アシタツち清花洞アシタツ現
之出アシタツ行者是アシタツと曉アシタツて旦アシタツ土地神アシタツを召アシタツ八戒アシタツと俱アシタツ小南所アシタツ小尋アシタツ至アシタツ
を果アシタツ的アシタツ一顆アシタツの楊樹九條アシタツ小分アシタツ九丈アシタツ有行者土地神アシタツの教アシタツへどく左アシタツ
三遍右アシタツ小二遍轉アシタツ手アシタツと以アシタツて彼楊樹アシタツを拍アシタツ門アシタツを開アシタツと呼アシタツ之
を勿アシタツ一吉アシタツの响アシタツありて兩扇アシタツの門環アシタツ及アシタツ石屏アシタツの上アシタツ小清花仙府

と四個の方字より行者徑小門を開りて石屏の後小至多を彼女籍
一個の美女を抱きて裡ふ座居るが行者を見て方より少怒う意の蟠
竜拐杖を取て行者と打んと行者鉄棒を以て架住兩個洞外日
跳びて出千変万化を相戦ひハ戒彼九义の揚桟を押倒し釘鎧と拳
と糸碎きを鮮血滾々と逃り嬰々とて色と登に妖怪の行者
と戰ひて終ふ力疲れ敵さる更能り活身を擱して一道の寒光と
衰じ東か向ひて逃去んと近時小忽ち空中中か南極老人現れり
彼寒光を推住ち天聖下時待り人天蓬封支を休て八戒參りて曰く離
頭児寒光を單住つて極りて妖怪と想へて南極寿星曰く妖
怪已か爰か在方望の兩公他ぐ命を饑へゆく行者曰く南極寿星と
相親じた怎麼の詫び寿星笑て曰く他を原我家の白鹿も亦
五

日東華帝君我家か未だり我と模を刪みて戲じて其間他を
菌中か放ち置くか他間を窺ひ爰かまつて妖怪とらむる他出てよ
里飯らざる更既か三日を過る上の二日を下界の二年我今下衛を
小尋ね得ゆる行者曰く已か寿星の物うべが我坐す故て他を傷だ快
く領て城下より人壽星と號す兩個小拜謝し寒光を放ち一玉巴を
喝し人々を遂に一隻の白鹿とらう寿星則ち此鹿か打跡り飯ノルと
きふと行者扯住めて曰く今比丘國王以女藉ひ勢もと病を得て
愈じて方望の彼國王が寿を延びて寿星曰く我鹿を尋ねぬれ故丹
朮を持奉りて唯懷中か三個の東児あり是を主仰か贈るべく國王か
轉て疾病を愈せよとて取出して與へゆくを行者是を受取ら遂に寿
星か扯別道八戒と僕か又鬱花洞か飯ノルを彼義人戦々競々外亂

南極寿星
仙人
妖怪飯天
上手



小逃出んとさうと八戒跑つて停て一擦みつて殺せば忽ち本相現ひを
白面の狐と成ゆたり行者是を見て是国王の妻へうる美后と云ふ拿飯
足を他ふ見まべと死狐と手ふ扯着て八戒と僕ふ頃て比丘國
飛駄と腰上ふ至り國王ニ藏ふか見え寿星と妙精を收めりひく吉又
を語ア彼國丈の一個の白鹿みて此狐の則ち美后なりとて見せ乍
た國王のちりふ耻入日惟喜衆位の官人亦感激不絕忽ち東閣
を開いて素宴と安排、國王手親杯を捧げて二玉瓶師徒ふ進み娘
性を降り小児を故ふの恩と謝りゆく行者又寿星より給ひて東
児を國王ふ贈り興へくを國王方のふ惟喜直小是を服くゆくを
病立地ふ愈て精神健固ふ成るを増々深く恩と謝り只管四個
を接待タリ斯て二藏の國王ふ辞諦を告て西方へ進む事と曰へて

國王止叟を得て唐僧を童車小座せしも君臣后妃盡く城門を送り出
たり時忽ち空中小乞有て大聖前日央ミ小倚て小兒木と預ふてゐ
ふと今日大聖功成て妖怪と平ぐ依て今返て送るをうと云うと思へを
破破落落と千百十個の小兒を鷲筆と俱往城門の前小落して二個
の後景を見て城中の百姓ども早くまで小兒を受取よと呼ひて城
中の百姓乎此叟と聞りも皆我先ゆと群りまゝ個々我兒を尋取只
管小准喜騒ぎをも有べ鼻も有是都て唐僧爺々の恩徳うとさん
藏う車と扯回し亦徒歩ホダ異形うる姿をも怕ひて八戒と肩ぶ驚波
僧と玉車小座せしも行者を頭ふ顎き一個ふ二十人三十人づ取着馬を
牽荷と擔ひ城中小坂と入其形勢言語ふ絶ほ國王も是と制さうと
號すと二藏師徒漫奈何再度城中小回り入家々の供養を受一月余

譚解

東武

岳亭五岳

圖畫

日所

葛飾戴斗

戴

繪本西遊記四編

全部十冊

近刊

此編と前編を嗣て三藏法師を始め孫行者猪八戒沙悟淨の三人
諸道の嶮難惡所を徑百般の妖術を或と退け或ハ降り遂に西天を到
佛と拜し經と得て大唐へ皈朝を追記一西遊記茲が至て全備を

里見八犬傳第九編

十冊

當未の春より賣出する

題禹詩刪

全二冊

題禹詩選

全壹冊

書畫皆宜

小本二冊

薄用精良一本全部一冊

書家必用の小冊諸君子常小案上小備置みよそ
サ指用奉て媚なからず詩題重刻と號す
聯句とも更あり數字を外半夢別號小草もす
其自在と得もとうかとぞ實ふ小書と號すの君子
必携之易の珍寶とも可謂小冊あり

書肆

大阪光久寶寺町心齋橋

河内屋源七郎梓

